

# サッカー事情

## 足球世情：稳固上升的人气

2006年6至7月间,4年一度的FIFA世界杯足球赛在德国拉开战幕。这是世界杯足球赛迎来的第18届大赛。共有197个国家和地区参加预选赛,决出32支球队参加决赛。本届决赛由意大利队抱走了足球金杯。每届世界杯赛期间,全世界都有总计近300亿人挤在电视机前观战。在日本,世界杯开幕前夕,电视节目以及杂志等就开始编辑专题竞相报道,还有近7万人远赴德国声援助威。此外,在日本国内进行实况转播时,许多球迷们还聚集在运动场、体育酒吧等地设置的大型屏幕前为球队声援、助威。不过,足球在日本如此受到众人瞩目还只是最近的事情。本期将为您介绍日本的足球世情。

### 足球的历史

足球的历史极其久远,早在中世纪的欧洲就有一种将一个球踢到指定场地的游戏。也有人说,在比这更早的古罗马及中国已经有被称为足球原型的游戏了。

1863年,英国设立了足球协会(Football Association),统一了足球的规则。这就是现代足球的起源。此后,在英国以外的国家也广泛开展足球运动。从1900年第2届的巴黎奥运会开始,足球被列为奥运会比赛项目,并在1904年成立了FIFA(The Fédération Internationale de Football Association 世界足球联盟)。1932年,在乌拉圭举行了第一届世界杯足球赛。现在有205个国家和地区的足球协会加盟FIFA,足球的人气风靡全世界,据称世界上的足球竞技人口已达到2亿5000万人。

### 日本的足球历史

日本的足球,始于明治时代(1868~1912年)初期,据说是由英国将校介绍到日本来的。后来,以师范学校为中心设立了足球部,又通过师范学校毕业的老师,将足球在日本全国推广开来。并在1921年,成



《ひだまり》的每一期,都将通过图片和文章来介绍日本年轻人的生活及以当今日本文化为中心题材的《今日日本》,并介绍以《今日日本》为题材的教学设计,既可供教师教学时作参考,还可将《今日日本》贴在教室里,为学生了解日本提供帮助。

《ひだまり》日语版的网页:

<http://www.tjf.or.jp/hidamari/index.htm>

立了“日本蹴球协会”,即现在的日本足球协会(JFA)。

二战以后,日本的足球无论在技术层面,还是人气层面都处于低迷状态。但是,自从1964年的东京奥运会日本进入前八强以后,足球的人气开始上升,并于1965年正式成立了由8支球队参加的业余足球联盟——“日本足球联盟”(JSL)。以此为契机,在1968年召开的墨西哥奥运会上,日本代表队获得了铜牌。

日本足球联赛的参赛队伍也从当初的8支球队逐渐壮大。1985年,开始分为一线联盟和二线联盟,分别拥有12支球队和16支球队。足球的人气日益旺盛,但是JSL动员的观众人数仍旧少得可怜。每次比赛大约仅有1000~3000人观战,全年也只有大约20~30万人的观众。与此相比,职业棒球却极受欢迎,12支职业球队当中,人气最火的读卖巨人队平均每场的观众动员人数多达3万人,而整个专业棒球队的助威观众每年达到2千万人之多。为了提高足球的专业水平、提升人气,足球联盟职业化的呼声越来越高。

### J联盟的诞生

1993年5月的国立竞技场,在5万多名球迷的注目下,日本有史以来的职业足球联盟——J联盟诞生了。巴西的国脚济科(2006年世界杯的日本队主教练)以及多位世界著名选手都在日本足联注册。由于不仅可以看到日本选手的比赛,还可以亲眼看到海外选手的球技表演,于是开始有越来越多的观众前来观看比赛。J联盟改变了此前大众对足球所抱有的负面印象,踢球的人越来越多,从根本上增强了实力。

### 世界的舞台依旧遥远

伴随足球人气的日益上升,人们对日本队的关注程度也在提高,急切地期待着日本代表队能在1994年的世界杯上闪亮登场。日本队在亚洲



1993年5月的J联盟赛开幕式。在国立竞技场,5万观众欣赏了精彩的表演。

© J. LEAGUE PHOTOS



预选小组赛中以第一名出线，接着迎来了在卡塔尔的多哈举行的与伊拉克队的预选赛的最后争夺战。如果获胜，这将成为日本史上首次挺进世界杯的决胜圈。上半场日本队以2比1领先，但是在下半场的延长时间仅剩1分钟时，伊拉克选手用一个头球叩开了日本队的球门，最终日本队没能打入世界杯决赛。这次比赛被称为“多哈悲剧”，至今在很多日本人的心中还留下挥之不去的阴影。

也许受到这一事件的影响，J联盟的人气落入低谷。但与此同时，也出现了很多希望加入J联盟的球队，J联盟逐渐地扩大了队伍。1999年J联盟分为2部制。截止2006年，J1拥有18支球队，J2拥有13支球队，每年动员的观众人数超过700万人。

## 走向世界

日本队终于迎来了打进世界杯的机会。1998年，争夺法国世界杯出线权的最后决赛在马来西亚的柔佛举行，对手是强大的伊朗队。获胜一方将获得世界杯的出线权。双方以2比2打平，比赛进入加时赛。在加时赛终场的最后一分钟日本队射入了致胜的一球。这场比赛被称为“柔佛之欢”。至今，众多的日本球迷对此记忆犹新。自日本队1954年首次参加世界杯预选赛起，历时40多年，终于实现了挺进世界杯决赛圈的夙愿。尽管在世界杯上，日本队3次败北，但无数的球迷被世界一流选手的球技迷住了。从那时起，中田英寿、中村俊辅等很多日本选手开始去海外球队踢球。在体育新闻中，关于欧洲足球联赛的报道也越来越多，对于日本人来说，世界足球已经走近自己的身边。

2002年的世界杯首次由日本和韩国两个亚洲国家共同承办。中国队也首次打入了世界杯决赛圈。由于看到了世界上顶尖水平的比赛，又近距离地看到了各国代表选手，以往对足球不太感兴趣的人们也卷入了世界杯赛的热潮当中。同时，以世界杯为契机，在主办地建设了大型体育场，还诞生了新的足球队等等，这届世界杯大大提升了日本足球的人气。



参加2006FIFA世界杯足球赛的日本代表队

© J. LEAGUE PHOTOS

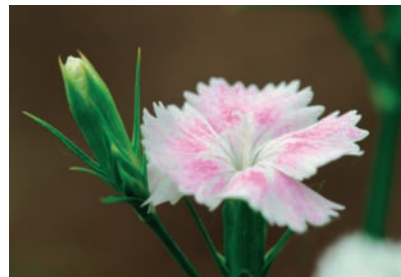
## 女子足球的历史

女子足球直到最近才开始受到人们的关注，其实它的历史也很久远。在第一次世界大战期间，代替出征战场的男性，女子足球在欧洲大为盛行。但是战争结束以后，男子足球重整旗鼓，以“足球对女性身体有害”为由，以英国为首，荷兰、德国等国足协都禁止向女子球队出借训练场地，女子足球遭遇了困境。不过，20世纪50年代末，由于男女平等的观念被世界上越来越多的人所接受，女子足球也开始复兴。东欧各国开始组建女子足球队，在东亚也开始举办女子足球比赛。同样，在美国的男女平等理念下，大学里诞生了很多女子足球俱乐部。1971年，FIFA首次公开承认女子代表队的比赛，赛事在法国队与荷兰队之间展开。在此后的1996年第26届亚特兰大奥运会上，首次增设了女子足球项目。在那次决赛中（美国对中国），有76000人观战，创下了女子体育比赛中观众人数最多的世界纪录。

## 日本的女子足球

在日本，1960年前后开始逐渐看到一些女子踢足球。20世纪70年代在一些企业和大学里开始出现了女子足球队，各地开始举办赛事。

1986年，共有6支球队参加的全日本女子足球联盟诞生了。因袭人气攀升的J联盟的做法，全日本女子足球联盟简称为L联盟（Lady的L）。L联盟也赢得了人们的关注，尽管L联盟自身不是职业联盟，但也出现了职业合同的球员，还有很多的海外球员加入，L联盟的人气指数开始逐步上升。但是，由于在亚特兰大奥运会上三战皆败，以及没能争得悉尼奥运会的出线权等原因，L联盟比赛的观战人数锐减，L联盟在一段时间里落入低谷。其转机是2003年世界杯预选赛。经过苦战，日本队获得了第二年的决赛出线权的消息在媒体上大量报道，L联盟再度受到人们的关注。2004年，L联盟分成了各有8支队伍的两个俱乐部，公开征集昵称，最后采用了“红瞿麦（一种植物，它具有表面柔弱，内里坚强的性格。在日本把清秀美丽的日本女性形容为‘やまとなでしこ——大和红瞿麦’）联盟”的称呼。根据这个昵称，日本女子代表队被称为“なでしこジャパン（红瞿麦日本）”。



红瞿麦

日本女子足球的竞技人口大约有25000人。近年来还在稳步增长，但远不及美国的800万人。有很多女孩子虽然在小学的时候踢足球，但升入中学后，由于没有可以归属的球队，只好放弃了足球。为此，JFA整备了可供中学生练习的足球场，把推广女子足球，培养选手作为最大的目标。JFA足球学校（参阅人物采访）就是为此而创办的。



参加2006AFC亚洲杯女足赛的日本女子代表队

© J. LEAGUE PHOTOS

## 足球成为一项普及的体育运动

放学以后或是周末，在小学的运动场等地，经常可以看到热衷于足球训练的小学生们。小学生所属球队的形式也多种多样。既有以体育童子军\*组成的地方队，又有俱乐部队。初高中也增设了足球俱乐部活动。对于加入初高中俱乐部的学生们来说，全国初中足球大赛以及全国高中足球锦标赛是最大的赛事。特别是1月初举行的全国高中足球锦标赛的决赛，在全国的电视台中转播，不仅是高中生，其它年龄段的人们对此也十分关注。对于参加俱乐部队的孩子们来说，俱乐部少年组赛（U-12、U-15、U-18）是大型的赛事。

现在，活跃在J联盟的职业选手，他们的足球历程各不相同，有的选手从小就开始加入了体育童子军，初高中也都活跃在学校的俱乐部里；有的选手是从初中开始加入俱乐部队的；有的选手是从参加高中的俱乐部开始步入足球生涯，然后接受俱乐部队的考试成为职业球员的；还有一些选手从初中到大学一直活跃在学校的俱乐部里。从这里可以看出

因为足球运动的机会增多，使足球成为一项普及的体育运动。

\* 体育童子军：为了让青少年了解体育带来的愉悦，1962年成立了财团法人日本体育协会。它由10人以上的儿童和指导教练等组成，立足于各个地区。现在全国有35000个体育童子军，开展足球、棒球、剑道等各种体育运动。

## 和地区打成一片的足球队

加盟J联盟的球队要具备以下条件：与地方自治体合作，确立足球根据地；确保可以容纳万人以上、有夜间照明设施的天然草坪球场；要求有梯队培养组织，也就是以各年龄段中小学生对为对象的球队。

这些条件和JFA确立的目标具有一致性。JFA通过扎根于地方的俱乐部，普及体育活动，使人们得以健康幸福地生活。JFA主席川渊三郎先生说，他小时候在德国看到人们不分长幼，在蓝天绿草的运动场上愉快地踢足球，那种景象令他很感动。从那时起，他就梦想着有朝一日能够在日本看到相同的景象。由于有许多与川渊先生抱有同样理想的人们的努力，促成了J联盟的诞生。JFA的这种理念与日本的习惯做法不同。比如在人气十足的棒球界，职业球队隶属于企业，球队的名称被冠以企业的名称。另外，棒球队的根据地多集中在东京、大阪等大城市。而J联盟的最大特征则是与地区保持密切联系，用地区的名称给球队命名。在J联盟里，球队以地方城市为据点获得成功。而且，球队的目标是成

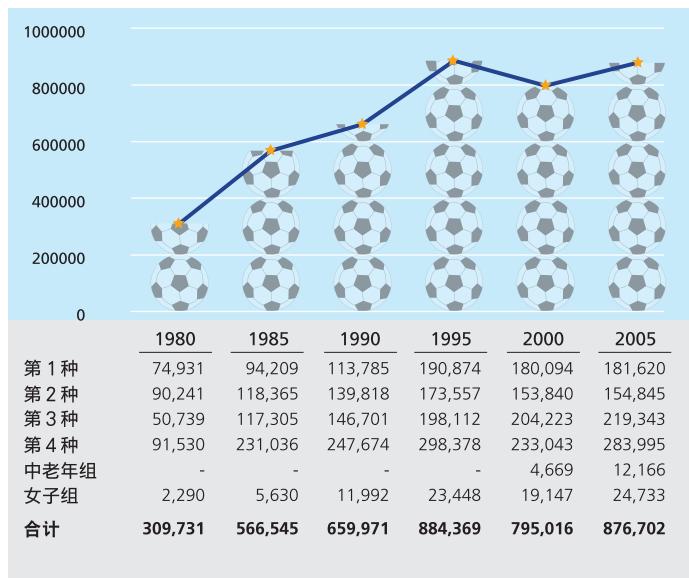
为所在地区的球队，由此，将声援球队的人们称为“声援者”，而不是“球迷”。J联盟还开设足球培训班为当地的孩子们进行培训等，非常重视与当地人的交流。通过这些做法使得足球竞技人口及观战人口数量不断增多。



周末，常常看到孩子们在校内或公园里踢足球的情景

© Sato Masaki

在JFA注册的选手人数



资料：日本足球协会

第1种：没有年龄限制的选手。主要是职业选手、一般社会成人和大学生。

第2种：主要是高中生。

第3种：主要是初中生。

第4种：主要是小学生。

中老年组：由40岁以上的选手构成。

日本代表队队服的标志是根据日本神话里的一种想像的乌鸦——八咫鸟设计的。在中国古典作品中也曾出现过三只脚的乌鸦。J1联盟的年度冠军队在下一个赛季时，可以将八咫鸟的象征性标志印在自己的队服上。



©1996, 98 JFA/S. MATSUSHITA

## 《キャプテン翼（队长阿翼）》

从1981年开始，在周刊杂志《少年ジャンプ》少年的跳跃》(集英社发行)连载的漫画《キャプテン翼》，在孩子们当中一度形成了爆发性的喜爱热潮。故事讲述的是一个喜欢足球的小学生阿翼，通过足球结识了朋友，同时也遭遇了竞争对手，经历各种不同的体验而成长起来。如今已成为职业选手的阿翼依然出现在周刊杂志《ヤングジャンプ(青年的飞跃)》上。现在有不少职业选手是在读了《キャプテン翼》漫画以后开始喜欢上足球，步入足球生涯的。《キャプテン翼》的单行本已售出5000万册以上，动画片在100多个国家放映。



"CAPTAIN TSUBASA GOLDEN-23"  
©2005 by Yoichi Takahashi/  
SHUEISHA Inc. All rights reserved.

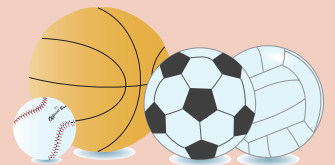
## 足球为什么被称为“サッカー”？

为什么足球被称作“サッカー”呢？在足球诞生地英格兰以及其他很多国家都叫“フットボール”。而在日本通常叫“サッカー”。在美国、加拿大、澳大利亚等国也使用“サッカー”的称呼。称为“サッカー”的原因何在呢？因为现在的足球最初是英国足球协会统一制定规则的，因此被称为联盟式足球。当时在英国流行短缩词语并在词尾加“-er”，因此“Association football”也就变成了“assoccer”，并进一步被省略为“soccer”。本来从大政时代到二战时期日本多使用“蹴球”或“ア式アソシエーション式，即‘联盟式’的略称蹴球”，但由于汉字“蹴”字不属于常用汉字\*，所以“サッカー”成了常用的称呼。

\* 常用汉字：由日本政府颁布的日常使用汉字范围。报纸等媒体的表記以此为基准。

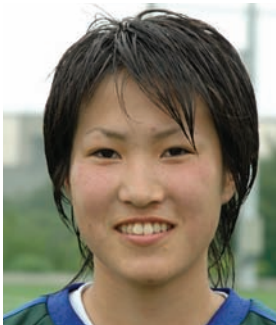
## 青少年喜欢的体育运动

据2005年笹川体育财团以10~20岁的男女2500人为对象，对青少年喜欢的体育活动进行的调查——《青少年的体育生活资料2006》显示，在日常参与的体育项目中，男子第一位是足球，第二位是棒球，第三位是篮球。女子第一位是排球。去现场观战的体育项目排名：第一位是职业棒球，第二位是高中及大学等的棒球联赛，J联盟的赛事为第三位。但对今后希望现场观战的体育项目排名：第一位是日本国家足球队的比赛，第二位是职业棒球，排球为第三位。





## 踢球，让我感到快乐无比



ゆき (小雪)  
高中 2 年级

2006 年 4 月，日本足球协会 (JFA) 与福岛县以及广野町、榎叶町、富冈町合作，在福岛县创办了一所旨在培养未来日本足球代表性球员的 JFA 福岛足球学校。足球学校每年从日本全国选拔 15 名左右的男女生学员，被选拔出来的学生全部住进学校的宿舍，一边集训，一边就读于当地的初、高中学校。在当地高中，还将足球学校训练的部分内容编入教学的学分中，营造了良好的足球训练环境。此外，足球学校不仅仅是培养从事足球运动的优秀选手，更高的目标是培养在未来的国际交往中起主导作用的人才。为此，足球学校还开设了礼仪以及交际技巧等课程。在选拔出来的第 1 期学员中，有 17 名初 1 的男生和 23 名初 1 至高 1 的女生，在足球学校开始了新的生活。本期为您介绍其中的一位学员，她是出生于兵库县的小雪。

Q: JFA 足球学校选拔考试的竞争率很高，参加考试的男生有 455 人，而最终只有 17 人入选，女生有 202 人，而只有 23 人入选。你参加足球学校选拔考试的理由是什么呢？

A: 我想看看有哪些人来参加考试，也想检验一下自己的能力。不过，所有的考生都很出色，所以我根本没有想到能够入选。收到寄来的录取通知书时，上面写着第一次选拔考试合格者的准考证号码。我打开一看，一眼看到了自己的“53”号，不由得叫出声来“有我！”

Q: 第一次选拔考试以后还有哪些考试？

A: 第二次选拔考试考了 2 宿 3 天，有长跑、往返加速跑和摹拟比赛。接着又参加了 3 宿 4 天的第三次选拔考试，除了身体素质测试以外，还有分组进行野外体育竞技。此外，还有和家长一起参加的面试。我和母亲一起参加了面试。其中记得最清楚的是面试官提出的一个问题：“你做好了来足球学校的思想准备了吗？”，我回答：“因为是我自己的决定，所以我会尽力而为”。母亲也单独接受了面试。目的是要了解一下家长的真实想法。事后母亲告诉我，她当时回答说：“从内心来讲感到于心不忍，但是尊重孩子的选择”。



Q: 你是从什么时候开始玩足球的？

A: 是在小学 4 年级的时候。因为小我 1 岁的弟弟开始玩足球，而我也非常喜欢体育运动，所以就一块玩了。上初中的时候，学校里只有男子足球俱乐部，我曾几次请求老师让我加入。这件事被提到校务会上，结果我被特别允许加入俱乐部。因为女生只有我一个人，最初的那段时间感到很艰苦。特别是换衣服最让我头疼。尽管如此，我还是想玩足球。

Q: 离开父母的寄宿生活，你有没有感到为难？

A: 现在每一天都很快乐，在足球学校，有很多老师，能够接受一流教练的指导，尽情地踢球，从来没有想过家。反倒是黄金周的 5 天时间放假回家，无事可做，不知如何是好。



一起过寄宿生活的 4 名高 1 学生，她们既是小雪的好友又是竞争的对手。

Q: 每天的生活有没有烦恼？

A: 烦恼的是没有自由的时间。不过，现在的生活告诉我：可以不要电视！上中学以前，只要有时间，我就在电视机前看个没完。可是，在这里习惯了不看电视的生活，我明白了原来电视可以没有。此外，美容院也可以不去（笑），我让朋友给我理发，我也经常为朋友理发。在这里也不需要零花钱，因为没有花钱的时间，也没有花钱的地方。要用钱也就是偶尔买点儿点心，或是防晒霜、洗面奶什么的。即使想买件衣服，也要到很远的商店去，所以不是休息日也没法去。其实我倒不怎么想买衣服……如果有自由的时间我就想睡觉，或者去唱卡拉 OK。

Q: 请说说你在足球学校想做的事及将来的理想

A: 我想如果没有足球学校我就不能继续踢球了。能够在足球学校里自由自在地踢球，真是太好了。只是下一步训练会很艰苦。但是为了日后不后悔，我要珍惜每一天。养成一种严于律己、宽于待人的品格。成为一个外柔内刚的日本队员，为打进世界杯不懈地努力。



在宿舍附近的体育场上，训练比赛之后做整理运动（左）。宿舍食堂的墙上贴着各年组的口号（右）。

## 每天的日程安排

- 6:00 起床
- 6:15 清扫（自己的房间、走廊和自习教室）卫生实行轮流值日。大家自觉地轮流打扫卫生。
- 6:30 早饭
- 7:45 乘面包车去学校，大约需要 20 分钟。
- 8:50 上课
- 15:30 放学
- 17:00 ~ 19:00 训练 \*

\* 训练的时间基本定在星期二、星期三的 17:00 ~ 19:00。  
 星期四是 13:20 ~ 16:00。（有 5、6 所学校将训练活动编入教学的学分中）  
 星期五是 16:30 ~ 18:30。  
 星期六和星期日是在上午或者下午训练半天。也插入训练比赛。星期六还有礼仪和交际技巧课程。

# 面向初中的课堂教学活动设计：班里最受欢迎的体育运动是什么？

## 语言学习目标：

- 了解体育运动的名称
- 说一说自己与体育运动

**句型及表达形式：**よく／ときどき／たまにVます、あまりVません、～が好きです、～のが好きです、いちばん好きです、～ため、～たことがあります

**词汇：**スポーツの種目名（サッカー、バスケットボール、卓球、水泳、マラソン、バドミントン等）、選手、試合、勝つ、負ける

## 语言以外的学习目标：

- 通过阅读日本足球的相关资料，回顾过去开展过的体育运动，增进对体育运动的亲近感。
- 思考举办奥运会的意义。

**活动时间：**100分钟

**教具：**《今日日本》、体育照片及插画、填写纸（附录）

与本期题材相关的初高中《日语》（人民教育出版社）的内容有：7年级下册第7课（いい試合でしたよ）。

## 课前准备

1. 课前1周将《今日日本》的相关内容张贴在教室的墙壁上。
2. 按学生人数复印填写纸，分发给每人1份，并让学生在课前填入相应的内容。

## 授课过程

### 1. 导入：我是谁？

(1) 通过提出以下问题展开活动。

#### 示范

- みなさんはサッカーが好きですか。好きな人、手を挙げてください。手を挙げなかった人、スポーツは好きですか。
  - では、まず最初に、簡単な「スポーツ」のゲームをしましょう。スポーツが嫌いな人もできますから大丈夫ですよ。
- (2) 教师准备一些纸，每张纸上写一个体育运动的名称。由一位学生从中抽取1张，内容不让其他同学看。
- (3) 拿着纸条的学生向大家宣布：“我是一项体育运动”。其他同学提问：“是集体比赛吗？”“使用球吗？”对此，自称“体育运动”的学生回答“是”或者“不是”。根据回答，其他同学猜想是什么运动。如果猜出来了，则换下一位学生抽纸条。
- (4) 不能用日语表述的运动项目可以使用汉语。此时，教师可以给予相应的提示（可能的话，可以让学生看照片或插画）。

#### 示范

- 生徒A：私はスポーツです。
- 生徒B：チームでしますか。
- 生徒A：はい。
- 生徒C：ボールを使いますか。
- 生徒A：はい。
- 生徒D：手を使いますか。
- 生徒A：いいえ。
- 生徒E：足を使いますか。
- 生徒A：はい。
- 生徒F：サッカーですか。
- 生徒A：はい。

#### 提示

- 开始时，先由教师给学生做示范。
- 如果学生人数较多，可以分成4~5人的小组来开展活动。

### 2. 有关体育运动的话题

(1) 2人1组，说一说经常参加的体育运动、曾经看过的体育比赛、今

后想看的体育比赛是什么等等。

#### 示范

- 生徒A：Bさんは最近何かスポーツをしましたか。
  - 生徒B：おとといバスケットボールをしました。
  - 生徒C：Dさんはよくスポーツをしますか。
  - 生徒D：1週間に3回ぐらいします。
  - 生徒E：Fさんは、どんなスポーツが好きですか。
  - 生徒F：私はサッカーがいちばん好きです。
  - 生徒G：Hさんは、サッカーの試合を見たことがありますか。
  - 生徒H：テレビでよく見ます。でも直接見たことはありません。
  - 生徒I：Jさんはどんなスポーツが見たいですか。
  - 生徒J：来年、北京オリンピックの卓球の試合が見たいです。
- (2) 说说班级同学经常参加哪些体育运动、观看过哪些体育比赛、今后想看哪些体育比赛等，并写在填写纸上。
- (3) 事先确认填写纸上填写的日本学生和武汉学生各自喜欢的体育运动。比较一下与自己的相同之处和不同之处。
- (4) 思考体育运动的意义。

#### 示范

- スポーツが好きな人は多いですね。では、スポーツのいいところはどこでしょうか。

#### 示范

- スポーツは楽しいです。／元気になります。／友達になれます。／心が強くなります。

### 3. 思考举办奥运会的意义。

(1) 让学生列举北京奥运会有哪些比赛项目（共有31个项目），由教师书写在黑板上。使用汉语和日语都可以。尽可能让大多数学生发言。学生没有说出来的项目由教师作补充。

#### 示范

- スポーツといえば、来年は北京オリンピックですね。オリンピックにはどんな種目があるでしょうか。

#### 提示

田径比赛〔陸上競技〕、游泳〔競泳〕、跳水〔飛込〕、花样游泳〔シンクロナイズドスイミング〕、水球〔水球〕、足球〔サッカー〕、网球〔テニス〕、划艇〔ボート〕、曲棍球〔ホッケー〕、拳击〔ボクシング〕、排球〔バレーボール〕、体操〔体操〕、篮球〔バスケットボール〕、摔跤〔レスリング〕、帆船比赛〔セーリング〕、举重〔ウエイトリフティング〕、手球〔ハンドボール〕、自行车〔自転車〕、乒乓球〔卓球〕、马术〔馬術〕、击剑〔フェンシング〕、柔道〔柔道〕、软式垒球〔ソフトボール〕、射击〔射撃〕、五项全能〔近代五種競技〕、划皮艇〔カヌー〕、射箭〔アーチェリー〕、羽毛球〔バドミントン〕、棒球〔野球〕、跆拳道〔テコンドー〕、铁人三项比赛〔トライアスロン〕

(2) 说一说有人气的以及自己感兴趣的体育项目。

- この中で中国で人気があるのは、どのスポーツでしょうか。みなさんはどのスポーツに興味がありますか。オリンピックで、何か楽しみにしていることはありますか。

(3) 思考举办奥运会的意义。

#### 示范

- 来年の北京オリンピックは 29 回目です。オリンピックは 100 年以上も続いています。

- みなさんは、オリンピックは何のためにやるのだと思いますか。

#### 示范

- 国際的な友好を深めるため。
- 世界一は誰かを決めるため。
- スポーツを盛んにするため。

#### 提示

如果内容存在一定难度，可以使用母语交流。

## 面向高中的课堂教学活动设计：起用知名选手拍摄 CM(商业广告)

### 语言学习目标：

- 了解体育运动的名词。
- 阅读完整的文章，谈谈自己的意见和感想。
- 将自己想像的事情用语言表达出来。

**句型及表达形式：**～が好きです、～のが好きです、～は、です／ますが、それに対して～は、一方～と思います

**词汇：**スポーツの種目名（サッカー、バスケットボール、卓球、水泳、マラソン、バドミントン等）、選手、試合、勝つ、負ける

### 语言以外的学习目标：

- 阅读足球的历史，收集、整理信息。
- 了解体育运动经济化的一面。
- 培养想像力。

**活动时间：**100 分钟

**教具：**《今日日本》、体育照片及插画、填写纸、读解文章（附录）

与本期题材相关的初高中《日语》（人民教育出版社）的内容有：第 3 册第 5 课（クラブ活動）。

## 课前准备

1. 课前 1 周将《今日日本》的相关内容张贴在教室的墙壁上。
2. 按学生人数复印填写纸，分发给每人 1 份，并让学生在课前填入相应的内容。可使用汉语，能用日语的部分则用日语填写。

## 授课过程

### 1. 导入

引出以下话题，让学生对照填写纸上的答案。

#### 示范

- みなさん、サッカーは好きですか。好きな選手や応援しているチームはありますか。『今日日本』には、世界と日本のサッカーについて書いてありましたが、知っていることはありましたか。どんなことがわかりましたか。

#### 答案

①在英国设立了足球协会，统一了足球规则。②足球成为奥运会的比赛项目。③成立国际足球协会(FIFA)。④第 1 届世界杯在乌拉圭举行。⑤日韩世界杯赛开幕。⑥德国世界杯赛开幕。⑦成立全日本足球协会。⑧在东京奥运会上进入前 8 强。⑨在墨西哥奥运会上获得铜牌。⑩ J 联盟诞生。⑪多哈的悲剧。⑫柔佛的喜悦。⑬举办 FIFA 公认的国际比赛。⑭在第 26 届亚特兰大奥运会上，女子足球成为比赛项目。⑮ L 联盟诞生。⑯在亚特兰大奥运会上 3 战皆败。⑰ L 联盟分为 2 部制。昵称“红瞿麦联盟”。

### 2. 说说你喜欢的体育运动。

(1) 说出自己喜欢的体育运动。体育运动的名词说不上来时，可使用汉语。

#### 示范

- サッカーについて、いろいろ勉強しましたが、みなさんはどんなスポーツをするのが好きですか。どんなスポーツを見るのが好きですか。

#### 示范

- 私はサッカーをするのが好きです／NBA のバスケットボールを見るのが好きです。

(2) 教师把学生说出的体育运动名称用日语表述。接下来让学生说说哪些体育运动比较受欢迎？喜欢看哪些体育运动？男子运动和女子运动有什么区别？阅读附录，比较日本和武汉孩子们的异同。

### 3. 了解体育运动商业化的一面。

(1) 说完下面的内容后，请同学们阅读附录的读解文章。

#### 示范

- では、いろいろな国が参加するスポーツの大会にはどんなものがあるでしょうか。
- 来年はいよいよ北京オリンピックですね。では、次にオリンピックについての文章を読んでみましょう。

(2) 阅读后，谈谈自己的意见和感想。如果开展深入的讨论存在一定难度，可以让几个学生简单地发表意见或者感想。

#### 示范

- どうでしたか。みなさんは、オリンピックの商業化について知っていましたか。この文章を読んで、どう思いましたか。

### 4. 起用知名选手拍摄 CM(商业广告)

(1) 说出一些知名选手拍摄的商业广告。（如果在中国例子不太多，可以向学生介绍一下，在日本很多体育明星都被邀请拍摄商业广告）

#### 示范

- 読み物にありましたが、有名なスポーツ選手が CM に出ています。例えばどんな CM があるか知っていますか。

#### 提示

如果没有意见，教师可以介绍日本的情况（如有可能，让学生看看网上或者杂志上的广告）。

（在日本）

中田英寿（原足球选手）、夏拉波娃（网球选手）：数码相机广告



中村俊輔（足球選手）：汽車廣告

貝克漢姆（足球選手）：美體中心、巧克力、手機廣告

羅納爾蒂尼奧（足球選手）：信用卡廣告

(2)以2人1組或者數人小組為單位進行討論，如果是自己，會起用哪位選手，拍攝什麼內容的商業廣告，其理由是什麼？然後發表討論結果。（不限於廣告，某個宣傳活動亦可）

### 示范

- バスケボール選手の○○を栄養食のCMに使います。○○は背がとても高いですから、「食べたらずかが高くなる」と言う効果があると思います。
- △△が「平和のために世界の国の人々と仲良くしよう」と言います。△△は海外（国名）のチームにいる国際人ですから。

## 应用：需要的东西、不需要的东西。

(活动方法1)

(1)教师将一些平时对学生来说有用的东西列出来，写在黑板上。

### 示范

- ゆきさんは、サッカーの練習で忙しいので、テレビや美容院は必要ないそうです。
- もし、あなたが、ゆきさんのように、練習が忙しいスポーツ選手だったら、この中で絶対に必要な物は何ですか。必要ない物は何ですか。それはどうしてですか。

(2)学生看了黑板上的列表后，将自己需要的和不需要的分类，并说明理由。

### 示范

- 美容院は必要ありません。友達に切ってもらいますから。
- 時計は必要です。忙しいですから、いつも時計と予定表を見ます。

(活动方法2)

以小组为单位，每人各分担一个物品名称，由各自说明该物品的重要性，其他同学则站在反方立场加以反驳。根据辩论结果，最终分出小组公认的需要和不需要的东西。

(回答例)

- A: お金は絶対必要です。お金がないと、何も買えませんから。  
B: お金は必要ありません。忙しいですから、お金を使う暇がありません。

(活动方法3)

说出一件自己珍贵的物品。

### 示范

- あなたは、オリンピックの代表選手に選ばれ合宿に行くことになりました。練習に必要な物以外、関係ないものは持って行ってはいけませんが、1つだけ自分の大事な物を持って行っていいです。あなたは何かを持っていきますか。

执笔：津花知子（早稻田大学日本語教育研究中心及群馬大学留学生中心講師。曾在1998～2000年，作为日本青年海外协力队员到沈阳外国语学校任日语教师）

## 教法指点

本期的主题是“足球世情”，在《今日日本》里，简单地介绍了日本足球的情况。据说在公认为“足球发祥地”的山东省淄博市有一个“足球博物馆”，所以也许不仅是当地的学生，而且其他地区的学生中也有很多了解足球、非常喜欢足球的人。

在课堂活动中，无论“球迷”还是对足球不甚了解的学生，围绕本期主题，可以了解包括足球在内的有关体育运动的相关知识，并在此基础上，针对足球及其它体育运动相关的社会以及经济问题，进一步了解或展开讨论。

以学习日本的足球世情为契机，由此可以开展各种富有创意的教学活动。下面我们详细地探讨一下本期的指导要点。

首先是面向初中的“班里最受欢迎的体育运动是什么？”。这项活动包括以下一些内容：阅读有关日本学生和武汉学生的对比资料，将经常参加体育运动、曾经看过的体育比赛、今后想看的体育比赛等与自己的班级进行比较。

以前我在中国工作的时候，有一件事令我感到很意外。在中国，围棋和象棋都属于体育项目之列。而生长在日本的我从来没有想过围棋和象棋是否属于体育项目。潜意识当中认为体育就是动作肢体的运动。去年年底，在卡塔尔的多哈举办的第15届亚洲运动会上，国际象棋成为正式比赛项目，而且据说体育运动一词来源于“消遣”、“休闲”，原本包含以玩乐为目的的所有行为（参照：玉木正之的儿童体育研究所 <http://www.spopara.com/index.html>）。在本次作为资料使用的日中比较的表格中，令人遗憾的是其中没有围棋和象棋项目。在进行“班里最受欢

迎的体育运动是什么？”的活动中，或许可以考虑让学生从“何谓体育运动”的角度来开展讨论。

接下来让我们看一下面向高中“起用知名选手拍摄CM(商业广告)”的活动。

在中国也起用体育明星做广告，如篮球选手姚明，田径选手刘翔，乒乓球选手王楠等。首先，让学生充分地把握主题，然后结合各选手给人的印象、商品的特征以及广告的目的等，具体地想像一下，如果是自己会起用哪位选手拍哪类广告一定会很有意思。

此外，还设计了“需要的东西及不需要的东西”的应用型活动，乍一看与足球世情的主题似乎没有什么特别的联系，但是，在阅读梦想成为奥运选手而每天苦练足球的高中生“小雪”的采访记后，引进这项活动，既可以使学生由此认识到自己平时不太留意的价值观问题，同时，为了归纳组内的意见，自然而然地需要与他人进行沟通（必须使用日语），因此可以说，这项活动有利于培养学生的交际能力。

距离2008年8月8日的北京奥运动还有1年零几个月的时间，地处赛场附近的人们自不待言，中国举国上下都在热烈地迎接这次体育盛典，今后这种氛围也会越来越浓。临近这一大型的体育盛会，举国上下高度关注的这一时期，从不同角度把体育的话题引进日语课堂，将是一项很有意义的活动，务请一试为盼。

有馬淳一

國際交流基金日本語國際センター専任講師



# ひだまり

第30号

2007年3月



## フォーラム便り

去る2月に、国際交流基金日本語国際センターの研修プログラムで日本に滞在中（1月31日～3月23日）の中国の先生方14名とフォーラムの事務所で懇談会を開きました。毎年の恒例となった懇談会は、『ひだまり』の読者である先生方からお話を聞けるいい機会です。今回も、『ひだまり』をどのように使ってもらっているのか、先生方が望んでいる情報は何かについて率直な意見を聞かせていただきました。『ひだまり』の活用方法で多かったのは、「日本の文化を紹介する時に使う」「授業案を参考にしている」というものでした。「生徒が読めるように『今日日本』を壁に張って」活用している先生もいらっしゃいました。この活用方法を聞いて、「そういう方法を今まで考えたことがなかった。今度から壁に張ります」という声が上がっていました。みなさんも、是非「今日日本」を壁に張ってください。

前回、みなさんからの応募を呼びかけた高校生交流プログラム「Focus on Japan 2007」には、13カ国から148作品の応募がありました。今年8月、この中から選ばれた海外の高校生8名と日本の高校生8名が、4グループに分かれ、宮城、東京、大阪、広島を訪れ、地域を紹介する作品をつくります。その地域に暮らす人々とのような出会いがあり、作品を協力してつくることを通じてどのような交流が深まるのか、とても楽しみです。出来上がった作品は、ホームページで紹介する予定です。お楽しみに。

発行 財団法人国際文化フォーラム  
編集人 中野佳代子  
編集・制作 飯野典子／千葉美由紀  
長江春子

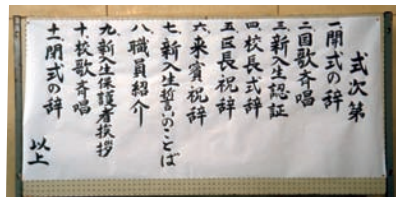
〒163-0726  
日本国東京都新宿区西新宿 2-7-1  
新宿第一生命ビル 26 階  
財団法人国際文化フォーラム  
電話：81-3-5322-5211  
ファックス：81-3-5322-5215  
Eメール：hidamari@tjf.or.jp  
URL：http://www.tjf.or.jp/

校园活动介绍专栏：4～6月的活动

## 入学典礼与修学旅行



在日本，新年度从4月份开始。学校、公司以及国家机关都要接纳新人，到处都充满着新鲜氛围。一般学校的入学典礼都在4月中旬举行，很多家长也前来参加。在入学典礼仪式上，有校长以及来宾致辞，还有在校生致欢迎词。同时，参加典礼的在校生还要唱校歌。入学典礼结束后，学生们回到自己的教室，听班主任讲话以及新同学互相介绍。此外，小学或初中的新课本在教室里分发。而高中的教科书则是由学校指定购买。这些活动结束后，如果天气好，班级全体同学在校园里合影；如果天气不好，则改在室内进行。在小学，一般情况下家长们也一同参加合影。



对于学校的校服，没有硬性规定。有些学校有，而有些学校没有。如果没有校服，新生要穿着准备好的礼服出席入学典礼。一般来说，男生穿西装夹克、裤子，系领带，女生穿连衣裙或西装夹克。



这个季节日本各地樱花盛开，令人赏心悦目。校园里、街路旁、公园里的樱花一齐绽放，给入学典礼和新学年的开始增添了华丽的色彩。从3月初开始，天气预报每天通报樱花前线的情况。所谓樱花前线，指连接日本各地樱花盛期的前线，樱花盛期首先由冲绳开始，然后经九州、四国依次北上。



在春天开展修学旅行活动的学校也很多。所谓修学旅行，指毕业班或者下一年的毕业班，全年级集体参加的住宿旅行。初高中修学旅行的目的是让学生亲身感受在历史和地理课堂上学习过的知识、以及地域文化、民族风情等，开阔视野，掌握社会礼仪和规则。小学一般去较近的地方参观访问，到了初高中以后，则去较远的地方旅行。因此，旅行日程也随着年级的升高而逐渐加长。初高中的旅行地一般是京都、奈良等历史悠久的名胜地，或去冲绳、广岛等地，培养学生的和平理念。也有的去东京迪士尼或环球影城日本等游乐园。最近，去海外旅行的高中越来越多，按访问人次的多寡依次排列为澳大利亚、韩国、新加坡、马来西亚、夏威夷、中国等。去外国旅行的目的不是为了观光，而以学习和体验为主。修学旅行的平均费用：小学、初中、高中分别为3万、6万、9万日元不等。如果去海外，费用会更高。这笔费用由学生家长负担，或分数年积累。虽然对家长来说是一笔不小的开支，但对学生来说是学校生活中值得留念的、非常愉快的活动。



（照片从上依次为）●入学典礼当天，在校门前的樱花树下摄影留念。●某初中的入学典礼程序表。●在某初中入学典礼上，大家都在聚精会神地倾听校长及来宾致辞。●在日本的高中，需购买学校指定的教科书。●在修学旅行的宿营地。一个房间住10多个人是常有的事。这也是修学旅行的乐趣之一。

写真：TJF Photo Data Bank

《ひだまり》日语版的网页：

<http://www.tjf.or.jp/hidamari/index.htm>